

СОДЕРЖАНИЕ

ЯЗЫКОЗНАНИЕ

Ермоленкина Л.И. Трансформации идеологемы <i>умный город</i> в семантическом пространстве урботекста	5
Жукова Н.С. Становление морфологической категории волеизъявления/не-волеизъявления в немецком языке	10
Комиссарова О.В. Фразеологический фонд русского языка: способы маркирования гендерных отношений	22
Костяшина Е.А. Механизмы дискурсивных трансформаций коммуникативной модели «автор – адресат» в текстовом пространстве научно-популярного медицинского журнала	28
Маругина Н.И., Ламинская Д.А. Концепт «природа» в русской и английской языковых картинах мира. Статья 1	36
Сироткина Т.А. Средства вербализации категории этничности в наивной картине мира	46
Хлабутина Л.А. Препозитивное релативное подлежащее и его критерии в английской научной и технической литературе	53
Царегородцева О.В. Реализация семантического перехода 'светить' → 'темнеть' в системе светообозначений и их производных в русском языке	67
Шамина Т.А. Фонетическая вариативность немецкого языка в библейских текстах в переводе Мартина Лютера	76

ТЕОРИЯ И МЕТОДИКА ПРЕПОДАВАНИЯ

Гураль С.К. Обучение языку как коммуникативной самоорганизующейся системе сквозь призму «сложного мышления»	84
Киреева Н.В. Методика развития комбинированных коммуникативно-речевых умений студентов языковых вузов	92
Серова Т.С. Коммуникативная речевая единица письменного технического перевода	106
Шатурная Е.А. Специфика содержания обучения устному иноязычному профессиональному дискурсу студентов неязыковых специальностей (на примере специальности «Государственное и муниципальное управление»)	113
Сведения об авторах	121

CONTENTS

LINGUISTICS

Yermolenkina L.I. Transformation of the ideologeme <i>clever town</i> in the semantic area of the urban text	5
Zhukova N.S. The formation of the morphological category of volition/non-volition in the German language	10
Kostyashina E.A. The mechanisms of discourse transformations in the communicative model «author – addressee» in text space of health magazines	22
Komissarova O.V. Phraseological fund of the Russian language: ways of marking gender relations	28
Marugina N.I., Laminskaya D.A. The concept «nature» in the Russian and English language picture of the world. Article 1	36
Sirotkina T.A. Verbalizing means of the category of ethnicity in the naive world image	46
Khlabutina L.A. The pre-positional subject-rheme and its criteria in the language of science and technology	53
Tsaregorodtseva O.V. The realization of the semantic model ‘to shine’ → ‘to get dark’ in the system of the «light-denominations» and their derivatives in Russian	67
Shamina T.A. Phonetic variance of the German language in biblical texts in Martin Luther’s translation	76

THEORY AND METHODS OF TEACHING

Gural S.K. Teaching a language as a self-organizing communication system through the prism of «complex thinking»	84
Kireyeva N.V. The methods of developing complex speech skills of students at non-linguistic universities	92
Serova T.S. A communicative speech unit of technical translation	106
Shaturnaya E.A. The specificity of teaching/learning contents of an oral professional discourse in a foreign language of students of non-language specialities (speciality – «State and municipal management»)	113
Information about the Authors	121